

Concierto | 5

Orquesta Sinfónica de Navarra
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Christoph König, director
Asier Polo, violonchelo

ABENDUAK 20, 21 DICIEMBRE 2018 / 20H
PAMPLONA, AUDITORIO BALUARTE

Construyendo/Eraikitzen

TEMPORADA DE ABONO
ABONU DENBORALDIA

18-19

osn
ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
PABLO SARASATE



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA



Audiciones Comentadas

Fundación Baluarte y **Fundación Caja Navarra** proponen acercar al público los conciertos de la temporada de la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) en Baluarte mediante sesiones de una duración aproximada de 60 minutos, que ofrecerán claves para mejorar la interpretación y disfrute de los mismos.

Las sesiones tendrán lugar los miércoles previos a los conciertos seleccionados, a las **19:30 h** en el Aula 3 del **Centro sociocultural de Fundación Caja Navarra - Civican**. La entrada será gratuita previa retirada de invitación en la propia recepción de Civican, desde una hora antes del inicio de la actividad. Plazas limitadas.

Calendario de sesiones del primer trimestre de 2019

9 de enero (Abono VI)*
13 de marzo (Abono VIII)**
27 de marzo (Abono IX)*

Imparten:

* María Setuáin Belzunegui,
Profesora especialista en mediación musical
** Xabier Armendáriz
Musicólogo y crítico musical

Orquesta Sinfónica de Navarra

Director: **Christoph König**

Solista

Asier Polo, violonchelo

Primera Parte

Richard Wagner (1813-1883)

Los maestros cantores, obertura [11 min]

Edvard Elgar (1857-1934)

Concierto para violonchelo y orquesta en Mi menor, opus 85 [30 min]

I. Adagio; Moderato

II. Lento; Allegro molto

III. Adagio

IV. Allegro; Moderato; Allegro,

ma non troppo

Segunda Parte

Bredrich Smetana (1824-1884)

De "Mi patria" [38 min]

Vysherad

De los bosques y prados de Bohemia

El Moldava

Abenduak 20, 21 diciembre 2018 / 20h

Pamplona, Auditorio Baluarte

La música de las naciones

XAVIER ARMENDÁRIZ

Al hablar de la música del siglo XIX, muchos libros de Historia de la Música distinguen un grupo de compositores llamados “nacionalistas”. Estos autores, que vivieron en regiones del Este y del Norte de Europa como Chequia (Smetana y Dvorák), Rusia (los Cinco Rusos) y Escandinavia (Grieg y, en menor medida, Sibelius), albergarían el deseo común de independizarse de la literatura sinfónica germánica y encontrar una identidad nacional para la música de sus regiones. Esta concepción ha sido cuestionada recientemente por analistas como Richard Taruskin; según él, el Nacionalismo decimonónico fue una tendencia paneuropea. La subordinación de los autores del Este y el Norte de Europa frente a las tradiciones germánicas es producto de una concepción nacionalista dominante en la musicología alemana y perpetuada hasta hoy.

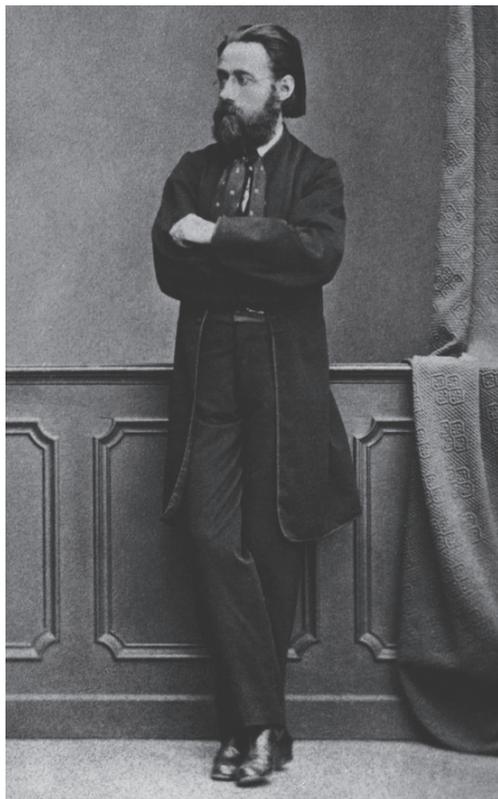
El caso de Richard Wagner (1813-1883) es paradigmático. En el concierto que nos ocupa, escucharemos la obertura de *Los maestros cantores de Núremberg*, única comedia del compositor, cuyo argumento transcurre en la idealizada Núremberg del siglo XVI. En este drama musical, el caballero Walther von Stolzing debe presentar una canción que supere las complicadas reglas tradicionales para poder entrar en la corporación de maestros cantores y casarse con Eva, hija del orfebre de la ciudad. Pero Wagner aprovecha el argumento para presentarse como el renovador del arte alemán y afirmar su superioridad, como enfatiza el personaje central de Hans Sa-

chs en su arenga final. Desde su estreno en 1868, esta obra es una de las más polémicas de Wagner. La obertura se inicia con el pomposo motivo de la corporación de maestros, al que se opone una melodía efusiva que representa el apasionado carácter de Walther. Una breve sección, en las maderas, ofrece el contrapunto cómico de los traviesos aprendices, hasta llevarnos a una presentación de los temas concluida con el motivo de los maestros, ofrecido con más magnificencia que al principio.

El compositor inglés Edward Elgar (1857-1934) se convirtió desde comienzos del siglo XX en un símbolo nacional, siendo el primer autor inglés de talla internacional desde Henry Purcell (1659-1695). Su éxito continental se debió a las *Variaciones Enigma* y las marchas de *Pompa y circunstancia*, que representaron ante el mundo la seguridad de la Inglaterra eduardiana previa a la Gran Guerra. Sin embargo, en esta sesión escucharemos su Concierto para violonchelo y orquesta, compuesto en 1919, donde se observa el desengaño derivado de la Primera Guerra Mundial. Ya la introducción muestra un tema desgarrado, presentado desde el principio por el violonchelo en diálogo con las maderas. Posteriormente, un nuevo tema lamentoso y apasionado se enfrenta a uno más consolador. Más animoso es el segundo movimiento, donde el violonchelo presenta una figura aleteante que alterna con un motivo apasionado y enérgico, que no se impone. El movimiento lento está

marcado por una melodía muy sencilla que siempre se queda entrecortada. El Finale es un Rondó presidido por un tema de gran concisión melódica y rítmica. Significativamente, después de recuperar la melodía del movimiento lento, la obra se cierra con el motivo de la introducción del primer movimiento, dando paso a una conclusión dramática y repentina.

Otro autor convertido en símbolo nacional es el checo Bedrich Smetana (1824-1884). Aunque nacido en una familia germanoparlante y próspera, se convirtió en el padre fundador de la música checa gracias a óperas como *La novia vendida* y *El beso*. Pero su obra fundamental es *Mi patria*, ciclo de seis poemas sinfónicos estrenado entre 1875 y 1879 donde se muestra la relación entre el compositor y la escuela de Liszt y Wagner. Hoy escucharemos los episodios más conocidos. En *Vyssehrad*, Smetana representa el castillo así nombrado, situado en las proximidades de Praga, que en el siglo XI vivió su máximo esplendor; un motivo presentado por el arpa representa al bardo Lumir y se convierte en un poderoso himno. Tras una sección tempestuosa donde se representa el arsenal de la fortaleza, reaparece el tema inicial en tono nostálgico. “En los prados y bosques de Bohemia” describe inicialmente la espesura de los bosques de la región con sombríos corales de metales; tras alegres cantos de pájaros, se presenta un himno religioso que luego se anima y convierte en una fiesta popular. Finalmente,



Bedrich Smetana.

Moldava retrata el curso del río más importante de Chequia desde su nacimiento hasta la desembocadura en el Elba. El río se caracteriza por una celeberrima melodía que Smetana tomó de un canto popular sueco. En esta travesía, encontramos partidas de caza (protagonismo de las trompas), una boda campesina donde se baila una rústica polka, una aparición de ninfas en el claro de luna donde se escuchan sonidos evanescentes y los impresionantes Rápidos de San Juan. Al entrar el río en Praga, pasamos por delante de *Vyssehrad*, cuyo motivo se escucha brevemente. Finalmente, el río desemboca majestuosa y suavemente en el Elba, cerrándose la obra con tres brillantes acordes.

Nazioen musika

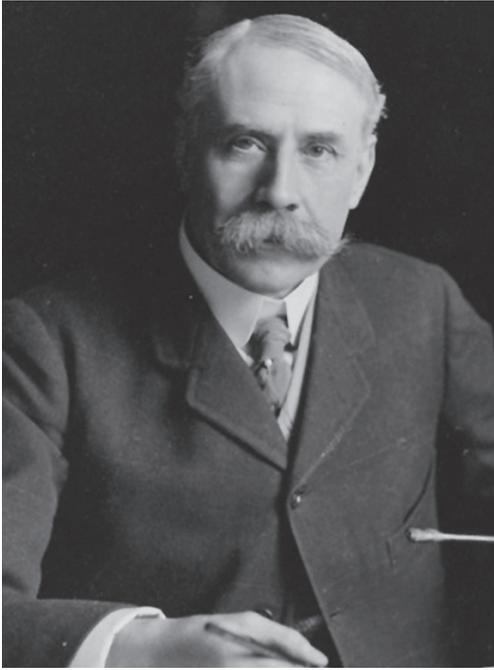
XAVIER ARMENDARIZ

XIX. mendeko musikaz mintzatzean, Musikaren Historiako liburu aunitzek “nazionalistak” izeneko konpositore talde bat nabarmendu dute. Musikagile horiek Europa iparraldeko eta ekialdeko eskualdeetan bizi izan ziren, hala nola Txekian (Smetana eta Dvorák), Errusian (Bost Errusiarrak) eta Eskandinavian (Grieg eta, hein txikiagoan, Sibelius). Guztiek ere literatura sinfoniko germaniarretik askatzeko gogo berdina izan zuten, beren eskualdeetako musikarako halako identitate nazional bat aurkitzeko. Ikuskera hori, ordea, zalantzan jarri dute berrikitan aditu batzuek; Richard Taruskinek, adibidez. Haren arabera, izan ere, hemeretzigarren mendeko Nazionalismoa Europa osoko joera izan zen. Europa ekialdeko eta iparraldeko egileak tradizio germaniarren mendean zeudelako ideia hori Alemaniako musikologiaren barneko ikuskera nazionalista nagusiaren emaitza da, eta ikuspegi horrek gaur eguneraino iraun du.

Richard Wagner (1813-1883), esaterako, adierazgarria da. Gaurko kontzertuan, adibidez, *Nurenbergeko maisu kantariak* obertura entzuten dugu, hots, konpositoreak XVI. mendeko Nurenberg idealizatuan kokatutako komedia bakarra. Drama musikal honetan, Walther von Stolzing jaunak kantu bat aurkeztu beharko du, eta kantuak arau tradizional zorrotzak gainditu beharko ditu maisu kantarien elkartean sartzeko eta, horrela, hiriko urregilearen alaba Evarekin ezkontzeko. Wagnerrek, ordea, argudioa ederki baliatu zuen Alemaniako artearen

berritzaile gisa agertzeko eta arte horren nagusitasuna berresteko, Hans Sachs pertsonaia nagusiak bere azken hitz sutsuetan nabarmendu bezala. 1868an estreinatu zenetik, lan hau Wagnerren polemikoenetakoa izan da. Obertura maisuen motibo arranditsuarekin hasten da, eta hari melodia bero bat jarraitzen zaio, Waltherren izaera suharraren erakusgarri. Atal labur batean, zurek ikastun bihurrien kontrapuntu komikoa eskaintzen dute, harik eta gaien aurkezpena eramaten gaituzten arte, eta bukatzeko, maisuen motiboa heldu da, hasieran baino arrandia handiagoz eskainia.

Edward Elgar (1857-1934) konpositore ingelesa ikur nazionaletako bat izan zen XX. mendearen hasieratik, eta nazioarteko maila izaniko lehen musikagile ingelesa izan zen Henry Purcellen (1659-1695) garaitik. Hainbat lanek eman zioten ospea Europa osoan, hala nola *Enigma Bariazioak* eta *Ponpa eta zirkustantzia* obrek, hain zuzen, biak ere Gerra Handiaren aitzineko Ingalaterra eduardiar hartako segurtasunaren adierazgarri. Saio honetan, ordea, haren Biolontxelorako eta Orkestrarako Kontzertua entzuten dugu, 1919an konposatua, Lehen Mundu Gerratik eratorritako desengainuaren erakusgarri. Sarreran jada gai erdiragarri bat agertzen du, hasieratik beretik biolontxeloak zurekin solasean aurkeztua. Ondoren, beste gai arranguratsu eta suhar batek aurre egiten dio gai kontsolagarriago bati. Animotsuagoa da bigarren mugimendua, biolontxeloak figura



Edward Elgar.

eragileago bat baitakarkigu, inposatzen ez den motibo suhar eta indartsu batekin txandan. Mugimendu geldoa melodia oso soil batek markatua dago, beti etena gelditzen dena. Finalea Rondo bat da, zehaztasun melodiko eta erritmiko handiko gai bat nagusi dela. Mugimendu geldoaren melodia berreskuratu ondoren, adierazgarria da lana ixten dela lehen mugimenduko sarrerako motiboarekin; bukaera dramatikoa eta bat-batekoa da benetan.

Bedrich Smetana (1824-1884) txekiarra ere ikur nazionala da. Alemanez mintzo zen familia aberats batean jaioa bazen ere, Txekiako musikaren sortzailea izan zen, besteak beste *Andre-gai saldua* eta *Muxua* operei esker. Haren funtsezko lana, ordea, *Nire aberria* izan zen, hots, sei olerki sinfonikoren zikloa, 1875 eta 1879 artean estreinatua, konpositorearen, eta Liszt eta Wag-

nerren arteko harremana erakusten duena. Gaur, atalik ezagunenak entzunen ditugu. Vyssehrad izenburukoan, Smetanak izen bereko gaztelua irudikatzen du, Praga inguruan dagoena, eta XI. mendean goia jo izan zuena. Harpak aurkeztutako motibo batek Lumir bardoa irudikatzen du eta ereserki ahaltsu bat bihurtzen da. Gotorlekuko armategia irudikatzen duen atal asaldatuaren ondotik, hasierako gaia berragertuko da malenkoniak jota. “Bohemiako belaze eta oihanetan” atalak, berriez, eskualdeko oihanen ederra deskribatzen du hasieran, metal koru ilunen bidez; txorien txio-txio alaien ondotik, ereserki erlijioso bat aurkezten da, gero animatu eta herri besta bihurtzen dena. Bukaeran, Moldava atalak Txekiako ibai garrantzitsuenaren ibilbidearen erretratua egiten du, urak iturburutik atera eta Elbara isurtzen dituen arte. Smetanak Suediako herri kantua bat erabili zuen ibaiari buruzko doinu arras ospetsu bat ontzeko. Zeharkaldi horretan, hainbat irudi aurkituko ditugu, hala nola ehizaldiak (tronpen protagonismoa), nekazari giroko ezkontza bat, non polka landatar bat dantzatzen baita, eta ninfak ilargi zuritan agertzen direnekoa, non soinu iheskorak eta San Joango urlaster ikusgarriak entzuten baitira. Ibaia Pragan sartzean, Vyssehrad paretik igaroko gara, eta labor entzunen dugu horri dagokion motiboa. Azkenean, ibaia handi, dotore eta gozo-gozo isurtzen da Elbara, eta lana hiru akorde distiratsuren bidez bukatzen da.

Christoph König

DIRECTOR

Actualmente es Director Principal y Director de Música de Solistes Européens (Luxemburgo). Ha sido Director Titular de la Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música (2009-2014) y de la Orquesta Sinfónica de Malmö (2003-2006).

Recientes y próximos compromisos incluyen conciertos con las orquestas sinfónicas de Pittsburgh, Cincinnati, Vancouver, Oregon, Toronto, Baltimore, Houston, Seattle, New Jersey e Indianapolis, Los Angeles Philharmonic, Norwegian Radio Orchestra, Royal Philharmonic Orchestra, BBC Scottish Symphony, BBC National Orchestra of Wales, Dresdner Philharmonie, Staatskapelle Dresden, Orchestre de Paris, Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken, Bremer Philharmoniker, Danish National Symphony Orchestra, Malaysian Philharmonic Orchestra, Netherlands Philharmonic, Melbourne Symphony Orchestra, Adelaide Symphony Orchestra así como con las principales orquestas españolas.

Ha dirigido *Die Zauberflöte* e *Il Turco in Italia* en la Ópera de Zúrich, *Don Giovanni* en la Staatsoper Stuttgart, *Die Zauberflöte* y *Rigoletto* en la Deutsche Oper Berlin y *Die Entführung aus dem Serail* en el Teatro Real (Madrid) y Zurich.

Sus grabaciones incluyen trabajos con Hyperion, Chandos, SEL Classics así como las recientes grabaciones de las sinfonías de Méhul, Beethoven y Schubert con el sello Ru-bicon Classics



Asier Polo

VIOLONCHELO

Artista en residencia
de Fundación Baluarte
en la temporada 18/19

Considerado el cellista español más destacado de su generación. Ha colaborado con las principales orquestas españolas e internacionales, destacando entre ellas la Philharmonia Orchestra, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Dresdner Philharmonie, Orchestre de Paris, Bergen Filharmoniske Orkester, Israel Philharmonic Orchestra, Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, Sinfónica Nacional (México), Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo o la Sinfonieorchester Basel bajo la dirección de destacados directores como: Frühbeck de Burgos, Claus Peter Flor, Juanjo Mena, Pinchas Steinberg, Günther Herbig, Antoni Wit, Anne Manson, Carlos Miguel Prieto, entre otros.

Recientes y futuros compromisos le llevarán a tocar con la BBC Philharmonic Orchestra, Danish National Symphony Orchestra, Orchestre National des Pays de la Loire, Malaysian Philharmonic Orchestra, Orquestra Filarmônica de Minas Gerais, Buffalo Philharmonic Orchestra, Louisiana Philharmonic Orchestra (USA), Manitoba Chamber Orchestra (Canadá), Orquesta Sinfónica Nacional (México), Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, La Biennale di Venezia, Settimane Musicali di Stresa e del Lago Maggiore, Orquesta Nacional de España, Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, orquestas sinfónicas de Galicia, Navarra, RTVE, Bilbao, Orquesta de la Comunidad de Madrid y Orquesta de Valencia, entre otros.

Actualmente es profesor en el Centro Superior de Música del País Vasco “Musikene”, Director Artís-



tico en la Facultad de Música y Artes Escénicas de la Universidad Alfonso X El Sabio y del Forum Musikae. Invitado habitual como jurado en diversos concursos nacionales e internacionales de Violoncello.

Asier Polo toca un violonchelo Francesco Rugieri (Cremona 1689) adquirido con la colaboración de Fundación Banco Santander.

Orquesta Sinfónica de Navarra

VIOLINES I

Yorrick Troman CON
Anna Siwek AYC
Daniel Menéndez SOL
Malen Aranzabal
Edurne Ciriaco
Nathalie Gaillard
Catalina García-Mina
Inés De Madrazo
David Pérez
Enrico Ragazzo
Nikola Takov
Aratz Uria
Gema Jurado CP

VIOLINES II

Anna Radomska SOL
Maite Ciriaco SOL
Grazyna Romanczuk AYU
Fermín Ansó
David Cabezón
Lourdes González
Tibor Molnar
Angelo Vieni
Marina García CP
Sergio Ionescu CP

VIOLAS

Jerzy Wojtysiak SOL
Fco. Javier Gómez AYU
Iustina Bumbu
Robert Pajewski
José Ramón Rodríguez
Irantzu Sarriguren
Malgorzata Tkaczyk

VIOLONCHELOS

David Johnstone SOL
Tomasz Przylecki AYU
Carlos Frutuoso
Aritz Gómez
Dorota Pukownik
Lara Vidal

CONTRABAJOS

Piotr Piotrowski SOL
Fco Javier Fernández SOL
Gian Luca Mangiarotti

FLAUTAS

Xavier Relats Manent SOL
Ricardo González Moreiras AYU

CLARINETES

Fco. Javier Inglés SOL
Elisa López SOL

OBOES

Juan Manuel Crespo SOL
Pilar Fontalba SOL
Jesús Ventura Aguado INT

FAGOTES

José Lozano Prior SOL
Ferrán Tamarit Barres SOL

TROMPA

Julián Cano Viana SOL
Daniel Mazarrota SOL
Aritz García de Albéniz
Marc Moragues INT

TROMPETAS

Carlos Gomis SOL
Ignacio Martínez INT

TROMBONES

Santiago Blanco SOL
Mikel Arkauz AYU

TIMBALES

Javier Odriozola SOL

CON Concertino
AYC Ayuda Concertino
SOL Solista
AYU Ayuda Solista
INT Interino
CP Contrato en prácticas

Colaboran en este concierto: Marina García, violín; Marcos López, viola; Giovanna Azzone, viola; Mireia Pla, violonchelo; Ricardo De Lucas, contrabajo; Daniel Morán, contrabajo; Óscar Catalán, flauta; Ibai Izquierdo, trompeta; David Lanz, trompeta; Marcos Pereiro, trombón; Alfonso Viñas, tuba; Tiziana Tagliani, arpa; Jaime Atristain, percusión; Javier Pelegrín, percusión; Santiago Pizana, percusión.

Concierto | 6

Orquesta Sinfónica de Navarra
Nafarroako Orkestra Sinfonikoa
Manuel Hernández-Silva director

URTARRILAK 10, 11 ENERO 2019 / 20H
PAMPLONA, AUDITORIO BALUARTE

SOLISTA

Kun Woo Paik, piano

PROGRAMA

Fernando Remacha
Cartel de Fiestas [16 min]

Sergei Prokofiev
Concierto para piano y orquesta núm. 2,
en Sol menor, opus 16 [31 min]

Robert Schumann
Sinfonía núm. 2, en Do mayor,
opus 61 [38 min]

Construyendo/Eraikitzen

TEMPORADA DE ABONO
ABONU DENBORALDIA

18-19

osn
ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
PABLO SARASATE



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA



Orquesta Sinfónica de Navarra Nafarroako Orkestra Sinfonikoa

Mayor 48, 31610 Villava

T. 948 229 217

 @OrquestaSinfonicaDeNavarra

 @orquestanavarra

www.orquestadenavarra.es

